



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT / CE DOCUMENT CONTIENT  
DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Electrical & Electronics Products Division

11 Laurier St./11, rue Laurier

7B3, Place du Portage, Phase III

Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> ASFC, TVCF À L'AÉROPORT JEAN-LESAGE	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 47419-189043/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 1000339042	<b>Date</b> 2018-10-12
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HN-467-75387	
<b>File No. - N° de dossier</b> hn467.47419-189043	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-10-25</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Dubé, Robert	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hn467
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-3936 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 953-4944
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
47419-189043/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
47419-189043

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
hn467.47419-189043

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hn467  
CCC No. /N° CCC - FMS No. /N° VME

---

### MODIFICATION #002

Cette modification vise à :

- A) Répondre aux questions de l'industrie; et
- B) Apporter des révisions et/ou clarifications à la demande de proposition (DDP).

\*\*\*\*\*

**A) Répondre aux questions No. 1 à No. 27 de l'industrie :**

**QUESTION 1:**

Il n'y a pas de détails sur les supports mécaniques énumérés ou mentionnés dans les spécifications? Est-ce que toutes les caméras sont montées en surface?

**RÉPONSE 1:**

Veuillez noter que tous les supports mécaniques, les accessoires et les câbles nécessaires autres que ceux déjà en place sur le site doivent être inclus dans la proposition.

Les détails de montage ne sont ni listés ni mentionnés dans les spécifications. Cela laisse la possibilité à l'entrepreneur de choisir le support mécanique approprié au site.

**QUESTION 2:**

Existe-t-il des dispositifs TVCF existants à intégrer dans le nouveau système?

**RÉPONSE 2:**

Il n'existe aucun dispositif TVCF existant à intégrer dans le nouveau système, mais le nouveau système TVCF doit être conforme à l'architecture ouverte et aux autres critères qui sont requis dans les spécifications.

**QUESTION 3:**

Les capacités et l'emplacement des commutateurs ne peuvent pas être déterminés sans diagramme de topologie système, par ex. Combien de caméras iront dans combien de salles d'équipement?

**RÉPONSE 3:**

Le diagramme de topologie du système est inclus dans le diagramme principal des spécifications.

Certains changements ont eu lieu cependant en ce qui concerne les salles satellites. Veuillez considérer les points suivants:

1. Toutes les salles satellites sont supprimées; une seule salle de serveur héberge l'équipement TVCF et reçoit toutes les caméras.
2. Le nombre de caméras arrivant dans la salle des serveurs est d'environ 91 (premier étage) + 17 (sous-sol) + 1 (deuxième étage) = 109 caméras.
3. Les UPS # T1-UPS1 et # T2-UPS1 doivent être supprimés de la liste des fournitures.
4. La solution de commutateur # T1-SS1 doit être déplacée vers la salle des serveurs.
5. La solution de commutation T2-SS1 doit être supprimée de la liste des fournitures.
6. L'alimentation minimale de l'ASI principal #SS-UPS1 (tableau référencé UPS-R: H7) doit être réévaluée jusqu'à 8,5 kW.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
47419-189043/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
47419-189043

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
hn467.47419-189043

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hn467  
CCC No. /N° CCC - FMS No. /N° VME

---

7. Les exigences qui ne sont pas mentionnées dans ces modifications restent les mêmes.

**QUESTION 4:**

Le dimensionnement de l'ASI moyen (pour les petits racks) ne peut pas être calculé sans connaître le nombre de commutateurs à installer dans le rack. Pour cela, nous avons besoin de savoir combien de caméras arrivent à cet endroit.

**RÉPONSE 4:**

Réponse fournie à la question 3 de cette modification.

**QUESTION 5:**

Pour l'installation des postes de visualisation.

- 5.1) Des bureaux ou une surface de travail sont-ils attribués au PC, à la souris et au clavier?
- 5.2) Le moniteur sera-t-il installé sur un bureau?
- 5.3) Les supports muraux des moniteurs ne sont pas mentionnés dans les spécifications de l'équipement?

**RÉPONSE 5:**

5.1) Oui

5.2 & 5.3) Tous les équipements, y compris les postes de visualisation, sont référencés et géo localisés par rapport à la carte du site. Les détails de l'emplacement seront fournis à l'entrepreneur lors de l'attribution du contrat.

**ERRATUM:** La station de visualisation PS1-SV1 (tableau de spécifications «VST-D-G2-M32: CV / 32H») DOIT DISPOSER de deux moniteurs au lieu d'un. Les deux moniteurs doivent avoir une dimension diagonale de 42 pouces.

Par défaut, tous les moniteurs seront montés sur le bureau SAUF tous les moniteurs 42 "des stations de visualisation suivantes: PS1-SV1, PS2-SV1 et PS3-SV1 qui seront montées au mur.

**QUESTION 6:**

Savez-vous que bon nombre des équipements mentionnés dans les spécifications, par ex. sont discontinués et ont été remplacés dans tous les cas par des appareils similaires avec des spécifications supérieures, par ex. 75% des caméras Axis sont des modèles discontinués.

**RÉPONSE 6:**

Une nouvelle liste de suggestion est disponible à la question 20 de cette modification. Le modèle de caméra fourni dans les spécifications n'est que des suggestions. Si l'équipement mentionné est discontinué, le soumissionnaire peut proposer un équipement conforme à tous les énoncés d'exigences.

**QUESTION 7:**

Il y a-t-il des câbles de caméra qui dépassent 90m de longueur?

**RÉPONSE 7:**

Le câblage de la caméra jusqu'à la salle des serveurs a été complètement effectué en suivant les normes et les meilleures pratiques. La plupart des caméras sont à moins de 80 m de la salle des serveurs. Pour

Solicitation No. - N° de l'invitation  
47419-189043/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
47419-189043

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
hn467.47419-189043

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hn467  
CCC No. /N° CCC - FMS No. /N° VME

---

les quelques caméras ayant une distance supérieure à 80 m, un convertisseur de média a été utilisé afin d'étendre la capacité des câbles réseau.

**QUESTION 8:**

Est-ce que les "points de connexion" existants sont des boîtes de jonction passives, des IDF, ou devons-nous installer des commutateurs PoE dans l'un d'entre eux?

**RÉPONSE 8:**

Non, aucun commutateur de réseau POE n'est nécessaires autre que ceux de la salle des serveurs. Dans ce projet, il n'y a pas de boîtes de jonction ni d'IDF. Le câblage à partir des caméras jusqu'à la salle des serveurs est complètement terminé.

**QUESTION 9:**

Combien de câbles de caméras sont terminés?

**RÉPONSE 9:**

Tous les câbles des caméras sont terminés des deux côtés, du côté de la caméra par un connecteur RJ45 et du côté de la salle serveur où les câbles sont connectés au panneau de brassage. Voir réponse No 2 (Modification 001) : Les câbles sont tous étiquetés, testés et documentés.

**QUESTION 10:**

Comment les moniteurs grands formats (32", 42") doivent être montés?

**RÉPONSE 10:**

La taille du moniteur est indiquée dans le tableau des spécifications des stations de visualisation.

- PS1-SV1: 2 moniteurs de 42 pouces
- PS1-V2: 2 moniteurs de 27 "+ 1 moniteur de 24"
- PS2-SV1: 3 moniteurs de 42 pouces
- PS3-SV1: 2 moniteurs de 42 pouces
- PS4-SV1: 1 moniteur de 32 "+ 1 moniteur de 24"

Notez qu'un ERRATUM a été mentionné dans la réponse 5 de cette modification.

**QUESTION 11:**

Est-ce que le câblage a été étiqueté et documenté?

**RÉPONSE 11:**

Veuillez-vous référer à la clarification No 2 de la modification 001 de la DPP.

**QUESTION 12:**

Est-ce que les câbles de la tête de réseau sont raccordés à un panneau de câblage dédié? Sont-ils étiquetés?

**RÉPONSE 12:**

Réponses fournies aux questions 8, 9 et 11 de cette modification.

**QUESTION 13:**

Qui fournira les travaux électriques pour alimenter le très grand ASI dans la salle de serveur?

Solicitation No. - N° de l'invitation  
47419-189043/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
47419-189043

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
hn467.47419-189043

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hn467  
CCC No. /N° CCC - FMS No. /N° VME

---

**RÉPONSE 13:**

L'ASFC et l'autorité de l'aéroport ont la responsabilité d'amener l'alimentation électrique jusqu'à la salle de serveur.

**QUESTION 14:**

Nous comprenons que la DDP nécessite ce qui suit:

*Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission : a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);*

Nous comprenons également qu'il existe des exigences en matière de DDP pour des éléments tels que les calendriers de projet, etc. Ces éléments seront difficiles à évaluer et à lire s'ils sont imprimés sur du papier de 8,5 x 11 pouces (216 mm x 279 mm). Serait-il possible d'inclure du papier au format 11 x 17 pour ces types d'items?

**RÉPONSE 14:**

Oui. L'utilisation de papier 11 x17 pour ces types d'items sont permis dans votre soumission.

**QUESTION 15:**

Étant donné que 90% des solutions IPVS ne sont pas basées sur l'environnement Windows, est-ce que l'ASFC considérerait d'autres solutions basées sur Linux?

**RÉPONSE 15:**

Non, Windows sur toutes les plateformes est une exigence rigoureuse. Cela est exigé pour des raisons de compatibilité, de maintenance, de formation et de support.

**QUESTION 16:**

Est-ce que les adresses IP des caméras et autres appareils sur le réseau de surveillance fermé seront assignées par l'AFSC ou par l'entrepreneur?

**RÉPONSE 16:**

La configuration du système TVCF, y compris le choix des adresses IP, doit être faite et entièrement documentée par l'entrepreneur. Noter que l'utilisation d'adresses IP statiques est fortement recommandée. Notez également que, compte tenu du nombre élevé de stations de visualisation et d'images à afficher, une configuration de multidiffusion de type « **Multicast** » est requise.

**QUESTION 17:**

Pour les caméras PTZ est-ce que des prises 120 Volt AC sont prévues et installées dans l'entre-plafond à proximité de celles-ci?

**RÉPONSE 17:**

La réponse à cette question sera fournie dans la prochaine modification à la DDP.

**QUESTION 18:**

Est-ce que nos techniciens auront une place de stationnement près de l'édifice soit 1 à 2 véhicules de services? Doit-on prévoir des frais? Si oui à quel tarif?

**RÉPONSE 18:**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
47419-189043/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
47419-189043

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
hn467.47419-189043

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hn467  
CCC No. /N° CCC - FMS No. /N° VME

Oui. Stationnement gratuit sera disponible pour les véhicules de services.

**QUESTION 19:**

Il faut prévoir pour la majorité des travaux au moins deux techniciens à chaque jour à des endroits différents. Est-ce l'AFSC va prévoir l'accompagnement de chaque technicien?

**RÉPONSE 19:**

Oui.

**QUESTION 20:**

Questions concernant la demande relative à Angle du Champ de vision Horizontal des caméras

Nous avons remarqué que le plus grand volume des caméras demandait un champ de 95° à 110°. L'un des modèles principales d'Axis modèle: P3364-V procurant un champ de vision horizontale à 105° qui est demander au projet est remplacer par la **P3374-V** et que maintenant son champ de **vision horizontale** est à **90°** ce qui est sous les spécifications de performance à ce projet.

- a) Est-ce que vous acceptez que le modèle **P3374-V** soit conforme?
- b) Qu'acceptez-vous en conformité avec la caméra P3364-V?
- c) Accepterez-vous les spécifications suggérées suivantes?

Une suggestion d'Angle de Champ de vision Horizontale apparait ici-bas et serait conforme à 1-2 degrés.

## Angle de Vision Horizontale

Spec Requis		Spec Suggérer		Manufacturier	Modèle Accepter		Discontinué et changer pour		Pelco	
115°	125°	115°	125°	Bosch	NCN-90022-F1	121°	-----		IBD129-1	115°
95°	110°	90°	110°	Axis	P3364-V	105°	P3374-V	90°	IME129-1IS	93°
95°	110°	90°	110°	Axis	Q3505-V	105°	Q3515-LV	105°	IME229-1IS	93°
95°	110°	90°	110°	Axis	Q3505-VE	105°	Q3515-LVE	105°	IME229-1ES	93°
75°	85°	75°	90°	Axis	P3367-V	84°	-----		IMP521-1ES	88°
55°	75°	55°	75°	Axis	Q6054	62.9°	Q6054-E MKIII	58.3°	S6230-EGL1	63.7°

**RÉPONSE 20:**

a) La réponse est non, le modèle P3374 d'Axis n'est pas conforme aux spécifications bien qu'il soit le modèle de remplacement d'Axis. De plus, du fait de son nouveau format de capteur qui est 16/9, son champ de vision vertical la rend moins performante que son modèle prédécesseur.

b) Voir ci-dessous la liste des nouveaux modèles suggérés qui respectent les exigences mentionnées dans les spécifications.

c) Par défaut, les exigences mentionnées sont obligatoires et non négociables. L'ASFC peut réviser à la baisse une spécification si aucun modèle du marché ne peut plus être identifié comme conforme aux exigences. Dans le cas présent, les modèles D-1.2-100 n'ayant plus de modèle conforme identifiable sur le marché, les exigences du champ de vision horizontal ont été baissées tout en ayant une contrainte sur le champ de vision vertical.

Liste des nouveaux modèles suggérés qui respectent les exigences mentionnées dans les spécifications

Solicitation No. - N° de l'invitation  
47419-189043/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
47419-189043

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
hn467.47419-189043

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hn467  
CCC No. /N° CCC - FMS No. /N° VME

Référence No	Exigences à propos du Champ de Vision (CdV)	Nouveau modèle suggéré
C-1.5-120:11/V	Pas de changement	Pas de changement: Bosh Flexidome IP corner 9000MP
D-1.2-100/V	Horizontal : 90 degrés à 110 degrés requis Vertical: 70 degrés to 80 degrés requis	Nouveau modèle conforme suggéré: SONY SNC-602R
D-1.2-100:Au/V	Horizontal : 90 degrés à 110 degrés requis Vertical: 70 degrés to 80 degrés requis	Nouveau modèle conforme suggéré: SONY SNC-602R
D-1.2-100:Co/V	Horizontal : 90 degrés à 110 degrés requis Vertical: 70 degrés to 80 degrés requis	Nouveau modèle conforme suggéré: SONY SNC-602R
D-2.3-100/V	Pas de changement	Nouveau modèle conforme suggéré: Axis Q3515-LV
D-2.3-100/VE	Pas de changement	Nouveau modèle conforme suggéré: Axis Q3515-LVE
D-2.3-100/VW5	Pas de changement	Nouveau modèle conforme suggéré: Axis Q3515-LVE
D-2.3-100:Co/V	Pas de changement	Nouveau modèle conforme suggéré: Axis Q3515-LV
D-2.3-100:Co/VW5	Pas de changement	Nouveau modèle conforme suggéré: Axis Q3515-LV
D-5-80/V	Pas de changement	Pas de changement : Axis P3367. Axis Q3517-V est aussi conforme.
D-5-80:Co/V	Pas de changement	Pas de changement : Axis P3367. Axis Q3517-V est aussi conforme.
Z-1-60-x30	Pas de changement	Même famille de produit Axis Q6054-E (MkIII)

**QUESTION 21:**

L'État peut-il confirmer si les soumissionnaires sont autorisés à fournir une configuration de serveur différente de celle décrite dans la DDP? Par exemple, les soumissionnaires sont-ils autorisés à augmenter la capacité des serveurs de stockage tout en réduisant le nombre de périphériques de stockage requis? Cela se traduirait par moins d'espace dans le rack et moins de connexions réseau nécessaires, tout en maintenant la capacité de stockage et la redondance prescrites par la DDP.

**RÉPONSE 21:**

Oui. L'espace rack n'est pas un facteur clé si important. Il y a en effet plusieurs architectures possibles. Le nombre de serveurs d'enregistrement peut être réduit jusqu'à deux, si vous le souhaitez. Mais une telle solution converge vers une architecture à point de défaillance unique et exige une contrainte de débit d'enregistrement élevée sur le ou les serveurs. De plus, le serveur d'enregistrement de secours doit être redimensionné (augmenté) par rapport à la nouvelle architecture proposée.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
47419-189043/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
47419-189043

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
hn467.47419-189043

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hn467  
CCC No. /N° CCC - FMS No. /N° VME

---

Il appartient au soumissionnaire de démontrer, pas simplement par une confirmation, mais en fournissant une documentation appropriée, que l'architecture proposée répond aux performances globales attendues, y compris en ce qui concerne l'extensibilité progressive du système TVCF, sans risque d'indisponibilité du système et sa performance.

**QUESTION 22:**

L'État peut-il confirmer si les soumissionnaires sont tenus de fournir et d'installer le système de refroidissement de la salle des serveurs?

**RÉPONSE 22:**

Non, l'entrepreneur n'est pas tenu de fournir et d'installer le système de refroidissement. Il est déjà installé.

**QUESTION 23:**

Certains des modèles de caméras recommandés ont été discontinués et, dans au moins un cas, le modèle de remplacement ne répond pas aux exigences minimales énumérées dans les documents de la DDP. L'État fournira-t-elle des documents révisés avec une mise à jour des modèles de caméras recommandées?

**RÉPONSE 23:**

Réponse fournie à la question 20 de cette modification.

**QUESTION 24**

L'État peut-il prolonger la date de clôture des soumissions pour une durée de deux (2) semaines afin de répondre aux questions et aux questions de suivi ultérieures?

**RÉPONSE 24:**

Veillez-vous référer à la modification 001, en C) La date de fermeture de l'invitation est prolongée jusqu'au 25 octobre 2018 @ 14h00 heure avancée de l'Est (HAE).

**QUESTION 25:**

L'exemple fourni dans les tableaux de spécifications de commutateur est le commutateur HPE OfficeConnect 1920 series. Toutefois, la version à 48 ports du commutateur HPE OfficeConnect 1920 ne prend en charge qu'un seul bloc d'alimentation de 370W. Si 48 périphériques PoE (ou PoE+) sont connectés au commutateur, il ne fournirait que 7,7 W par port.

Est-ce que l'ASFC a besoin de 30W par port pour tous les ports? Étant donné le potentiel de croissance future, il serait peut-être préférable de fournir des spécifications futures afin de garantir que le commutateur approprié est configuré.

**RÉPONSE 25:**

Le modèle de commutateur réseau HP 1920 a été proposé par rapport aux caméras suggérées originalement. Étant donné que certaines des caméras suggérées sont discontinuées (voir la question 20), le besoin en puissance pourrait être réévalué afin de garantir une distribution appropriée des puissances entre les différents ports. La série de switch HP3800 est un bon candidat avec ses 1000W car il est aussi conforme aux autres exigences.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
47419-189043/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
47419-189043

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
hn467.47419-189043

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hn467  
CCC No. /N° CCC - FMS No. /N° VME

---

**QUESTION 26:**

Les commutateurs de la série HPE OfficeConnect 1920 n'ont pas la capacité d'empilage natif (VRF ou face arrière). Étant donné l'emplacement et le mandat de l'ASFC, l'ASFC exige-t-elle des capacités d'empilage pour la solution de commutateur principal?

**RÉPONSE 26:**

La capacité d'empilage n'est pas requise pour la solution de commutateur secondaire (Bord) du fait que l'on privilégie une connexion en étoile avec la salle serveur. S'il y a un besoin de plus de 48 ports pour la solution de commutateur principal, vous pouvez soit utiliser des commutateurs empilables ou bien des commutateurs « cœur ». La série HP3800 pourrait être un bon candidat pour cette fonction car elle répond à toutes les exigences et possède également des capacités d'empilage.

**QUESTION 27:**

Qui est l'intégrateur de systèmes actuellement en charge des systèmes de sécurité et de l'équipement associé à l'aéroport international Jean Lesage en lien avec cette DDP?

**RÉPONSE 27:**

L'information demandée est non pertinent afin de soumettre une soumission pour cette invitation. Cette information sera donnée à l'entrepreneur recommandé pour l'attribution du contrat.

\*\*\*\*\*

**B)** Apporter la révision suivante à la demande de proposition (DDP) :

NOTE : Aucun changement requis pour la version française.

**TOUTES LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION  
DEMEURENT INCHANGÉS**